



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 8.4.2008
KOM(2008)185 endelig

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Interimsudvalget EF-Bosnien-Hercegovina til udvalgets forretningsorden samt til underudvalgene EF-Bosnien-Hercegovina, for så vidt angår deres mandat og struktur

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side blev undertegnet i [...] den [...]. Denne aftale skal træde i kraft på den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om afslutningen af deres respektive ratifikationsprocedurer.

Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Bosnien-Hercegovina, som blev undertegnet samme dag med henblik på fremskyndet iværksættelse af stabiliserings- og associeringsaftalens bestemmelser om handel og handelsanliggender, skal træde i kraft den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om afslutningen af deres respektive ratifikationsprocedurer.

Artikel 40 i interimsaftalen fastsætter, at interimsudvalget skal overvåge aftalens gennemførelse. Udvalget skal som omhandlet i interimsaftalens artikel 41 selv fastsætte sin forretningsorden. For at udvalget kan fungere gnidningsløst er det ønskeligt, at dette sker på udvalgets første møde.

I den foreslåede forretningsorden fastlægges interimsudvalgets opgaver og de fremgangsmåder, det skal følge i overensstemmelse med interimsaftalen, idet der navnlig tages hensyn til, at udvalget i henhold til aftalen har beslutningsbeføjelser. Forretningsordenen indeholder også bestemmelser om nedsættelse af specifikke underudvalg, jf. artikel 43 i interimsaftalen. Kommissionen foreslår at strømline underudvalgenes struktur og begrænse antallet af underudvalg til fem, som skal dække forskellige områder, jf. bilaget til denne begrundelse. Stabiliserings- og associeringsaftalen omfatter områder, som ikke indgår i interimsaftalen, og disse skal fortsat behandles inden for rammerne af overvågningen af reformprocessen¹, indtil stabiliserings- og associeringsaftalen træder i kraft.

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i interimsudvalget til interimsudvalgets forretningsordenen, fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen.

Det foreslås derfor, at Rådet godkender vedlagte forslag.

¹ Overvågningen af reformprocessen (RMP) afløser den tidligere EU/BiH rådgivende taskforce og er i øjeblikket det vigtigste instrument til politisk og teknisk dialog mellem EU og Bosnien-Hercegovina. (Statusrapport 2006 vedrørende Bosnien-Hercegovina, KOM(2006) 649 endelig, og Kommissionens meddelelse til Rådet, KOM(2003) 692 endelig).

Bilag til begrundelsen

EF - BOSNIEN-HERCEGOVINA INTERIMSAFTALE OM HANDEL OG HANDELSANLIGGENDER UNDERUDVALGENES STRUKTUR

Underudvalgenes betegnelse	Emner	IA (SAA) henvisninger
I. Handel, industri, told, beskatning og samarbejde med andre kandidatlande	Frie varebevægelser	Artikel 3 (art. 18)
	Industrivarer	Artikel 4-8 (art. 19-23)
	Handelsanliggander	Artikel 17-31 (art. 32-46)
	Beskatning	Artikel 20-21
	Oprindelsesregler	Artikel 27 (art. 42), protokol 2
	Administrativ bistand i forbindelse med toldspørgsmål	Artikel 39 (art. 97), protokol 5
	Samarbejde med andre kandidatlande	Artikel 52 (art. 17)
II. Landbrug og fiskeri	Landbrugsprodukter i bred forstand	Art. 9, 11, 14, 15, 18, 19 og 24 (Art. 24, 26, 29, 30, 33, 34 og 39)
	Landbrugsprodukter i snæver forstand	Artikel 12, stk. 1, 2, 3, 4, (art. 27, stk. 1, 2, 3, 4)
	Fiskevarer	Artikel 13 (art. 28)
	Forarbejdede landbrugsprodukter	Artikel 10 (art. 25), protokol 1
	Vin og spiritus	Artikel 12, stk. 5, (art. 27, stk. 5), protokol 7
	Beskyttelse af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter og fiskevarer og levnedsmidler bortset fra vin og spiritus.	Artikel 16 (art. 31)
III. Det indre marked og konkurrence	Andre spørgsmål i forbindelse med afsnit III i interimsaftalen	Artikel 34 og 35 (art. 67 og 69)
	Konkurrence	Artikel 36 og 37 (art. 71 og 72)
	Statsstøtte til stålindustrien	Artikel 36, stk. 8, (art. 71, stk. 8), protokol 4
	Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret	Artikel 38 (art. 73)
IV. Økonomiske og finansielle anliggander og statistikker	Kapitalbevægelser og betalinger Statistikker	Art. 33, 36, stk. 7, litra b), (Art. 60 og 71, stk. 7, litra b)
V. Transport	Transittrafik	Artikel 32, (art. 59, stk. 1) Protokol 3, art.: 3, litra a) og b), 11, stk. 2, 3 og 5, 19, stk. 1 og 2, 21, stk. 1 og 2, litra d)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Interimsudvalget EF-Bosnien-Hercegovina til udvalgets forretningsorden samt til underudvalgene EF-Bosnien-Hercegovina, for så vidt angår deres mandat og struktur

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side om handel og handelsanliggender, i det følgende benævnt "interimsaftalen", som blev undertegnet den ..., trådte i kraft den ...
- (2) I henhold til interimsaftalens artikel 40 skal interimsudvalget, der er nedsat ved aftalen, føre tilsyn med interimsaftalens anvendelse og gennemførelse.
- (3) I henhold til interimsaftalens artikel 41, stk. 2, fastsætter interimsudvalget selv sin forretningsorden.
- (4) Interimsudvalget kan i medfør af artikel 43 i aftalen beslutte at nedsætte underudvalg.
- (5) Interimsudvalgets forretningsorden bør indeholde bestemmelser om underudvalgenes betegnelse, sammensætning, mandat og struktur.
- (6) Fællesskabet bør fastlægge den holdning, der skal indtages i interimsudvalget til vedtagelsen af forretningsordenen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i interimsudvalget, jf. artikel 40 i interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side om handel og handelsanliggender baseres på det udkast til interimsudvalgets afgørelse, der er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

AFGØRELSE nr. 1/200. truffet af Interimsudvalget EF-Bosnien-Hercegovina den ...

om forretningsordenen, herunder underudvalgs mandat og struktur

INTERIMSUDVALGET EF-BOSNIEN-HERCEGOVINA HAR -

under henvisning til interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side om handel og handelsanliggender, som blev undertegnet den ..., i det følgende benævnt "interimsaftalen", særlig artikel 40 og 41,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1 Formandskab

Formandskabet for interimsudvalget varetages på skift for tolv måneder ad gangen af henholdsvis en repræsentant for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt "Europa-Kommissionen", på Det Europæiske Fællesskabs vegne og en repræsentant for Bosnien-Hercegovinas regering. Første periode løber dog fra datoen for afholdelsen af interimsudvalgets første møde frem til den 31. december samme år.

Artikel 2 Møder

Interimsudvalget træder sammen en gang om året i Bruxelles eller Sarajevo efter aftale mellem parterne. Der kan efter fælles overenskomst på anmodning af en af parterne afholdes særlige møder i interimsudvalget.

Formanden indkalder til møderne.

Møderne i interimsudvalget er ikke offentlige, medmindre der træffes anden afgørelse.

Artikel 3 Delegationer

Før hvert møde underrettes formanden om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

En repræsentant for Den Europæiske Investeringsbank (EIB) kan deltage som observatør i interimsudvalgets møder, når der er spørgsmål vedrørende EIB på dagsordenen.

Interimsudvalget kan indbyde ikke-medlemmer til at deltage i møderne for at give oplysninger om særlige spørgsmål.

Fællesskabets medlemsstater orienteres om møderne i interimsudvalget.

Artikel 4 Sekretariat

En tjenestemand i Kommissionen og en tjenestemand fra Bosnien-Hercegovina fungerer sammen som sekretærer for interimsudvalget.

Artikel 5
Korrespondance

Al korrespondance til og fra formanden for interimsudvalget fremsendes til begge sekretærer. De to sekretærer sikrer, at korrespondancen om fornødent rundsendes til deres respektive repræsentanter i interimsudvalget.

Artikel 6
Dagsorden for møderne

1. Formanden og sekretærene udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde senest 15 arbejdsdage før mødets begyndelse.

Den foreløbige dagsorden omfatter de punkter, som sekretærene senest 21 dage inden mødets begyndelse har modtaget anmodning om at få optaget på dagsordenen; dog optages punkter ikke på den foreløbige dagsorden, medmindre den fornødne dokumentation er fremsendt til sekretærene inden udsendelsen af den foreløbige dagsorden.

Dagsordenen vedtages af interimsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis de to parter er enige herom.

2. Formanden kan efter aftale med de to parter afkorte de i stk. 1 nævnte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

Artikel 7
Protokol

Den part, der er vært for mødet, udarbejder et udkast til protokol for hvert af møderne i interimsudvalget. De anfører de afgørelser og henstillinger, der er vedtaget. Udkastet til protokol forelægges interimsudvalget til godkendelse senest to måneder efter mødet. Når protokollen er vedtaget, underskrives den af formanden og de to sekretærer, og hver part arkiverer et originalt eksemplar. Der sendes en genpart til hver af de i artikel 5 i denne afgørelse omhandlede adressater.

Artikel 8
Forhandlingsprocedure

Interimsudvalget træffer afgørelser og udarbejder henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne.

I perioden mellem møderne kan interimsudvalget træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis de to parter er enige herom.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger i henhold til artikel 41 i interimsaftalen benævnes henholdsvis "afgørelse" og "henstilling" og efterfølges af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger underskrives af formanden og autentificeres af de to sekretærer.

Afgørelser truffet af interimsudvalget offentliggøres af parterne i deres respektive officielle tidender. Hver part kan selv træffe afgørelse om offentliggørelsen af andre akter, der vedtages af interimsudvalget.

*Artikel 9
Sprog*

Interimsudvalgets officielle sprog er de to parter officielle sprog.

Medmindre der træffes afgørelse om andet, baserer interimsudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

*Artikel 10
Omkostninger*

Fællesskabet og Bosnien-Hercegovina afholder hver især de udgifter, de har som følge af deres deltagelse i interimsudvalgets og underudvalgenes møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som omkostninger i forbindelse med postforsendelser og telekommunikation.

Udgifter til tolkning ved møderne og til oversættelse og reproduktion af dokumenter såvel som andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

*Artikel 11
Underudvalg*

Mandat og struktur for de underudvalg, der nedsættes til at bistå interimsudvalget i dets arbejde, er beskrevet i bilaget til denne afgørelse.

Underudvalgene består af repræsentanter for begge parter. Formandskabet varetages på skift af de to parter i overensstemmelse med artikel 1.

Underudvalgene arbejder under interimsudvalget, som de aflægger beretning til efter hvert møde. De træffer ingen afgørelser, men kan fremsætte henstillinger til interimsudvalget.

Interimsudvalget kan beslutte at ophæve eksisterende underudvalg, ændre deres mandat eller nedsætte nye underudvalg til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.

Udfærdiget i

*På interimsudvalgets vegne
Formand*

BILAG

Underudvalgenes mandat og struktur – EF-Bosnien-Hercegovina

1. Sammensætning og formandskab

Underudvalgene består i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i forretningsordenen af repræsentanter for Europa-Kommissionen og repræsentanter for Bosnien-Hercegovinas regering. Formandskabet varetages på skift af de to parter i overensstemmelse med artikel 1 i forretningsordenen. Medlemsstaterne orienteres om underudvalgenes møder.

2. Sekretariat

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en regeringsembudsmand fra Bosnien-Hercegovina fungerer sammen som sekretærer for hvert underudvalg.

Alle meddelelser vedrørende underudvalgene fremsendes til sekretærene for det relevante underudvalg.

3. Møder

Underudvalgene mødes en gang om året, og når omstændighederne kræver det, og de to parter er enige herom. Hvert underudvalgs møder holdes på et tidspunkt og et sted, som parterne aftaler.

Hvis parterne er enige, kan underudvalgene indbyde eksperter til at deltage i møderne for at give særlige oplysninger, som der måtte være behov for.

4. Emner

Underudvalgene drøfter emner i overensstemmelse med nedenstående opdeling af tværfaglige underudvalg. Der foretages en vurdering på alle relevante områder af gennemførelsen af interimsaftalen og det europæiske partnerskab, forberedelserne til gennemførelse af stabiliserings- og associeringsaftalen og de fremskridt, der er gjort i forbindelse med lovgivningstilpasning, -gennemførelse og -håndhævelse. Underudvalgene undersøger alle problemer, der måtte opstå i de relevante sektorer, og stiller forslag til eventuelle foranstaltninger.

Underudvalgene tjener også som et forum for yderligere præciseringer af EU-retten, og hvor det kan vurderes, hvilke fremskridt Bosnien-Hercegovina gør med hensyn til tilpasningen til EU-retten, hvad angår de forpligtelser landet har påtaget sig i interimsaftalen.

5. Protokol

Der udarbejdes et udkast til protokol for hvert møde i hvert underudvalg senest to måneder efter det pågældende møde. Når begge parter har godkendt protokollen, fremsender underudvalgets sekretærer en genpart af den til sekretærene for interimsudvalget.

6. Offentlighed

Møderne i underudvalgene er ikke offentlige, medmindre der træffes anden afgørelse.

7. Underudvalgenes struktur

- 1) Underudvalg for handel, industri, told, beskatning og samarbejde med andre kandidatlande (interimsaftalens artikel 3, 4-8, 17-31, 39, 52)
- 2) Underudvalg for landbrug og fiskeri (interimsaftalens artikel 9-16, 18-19 og 24)
- 3) Underudvalg for det indre marked og konkurrence (interimsaftalens artikel 34, 35, 36, 37 og 38 sammen med protokol 4)
- 4) Underudvalg for økonomiske og finansielle anliggender og statistikker (interimsaftalens artikel 33 og 36)
- 5) Underudvalg for transport (interimsaftalens artikel 32, protokol 3: artikel 3, litra a) og b), 11, stk. 2, 3 og 5, 19, stk. 1 og 2, 21, stk. 1 og 2, litra d).